

ZARZĄDZENIE Nr 167/2021
Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego
z dnia 25 października 2021 r.

w sprawie zasad postępowania przy sporządzaniu umowy co-tutelle

Na podstawie art. 23 ust. 1 i 2, art. 185 ust. 2 oraz art. 198 ust. 6 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. 2021 r. poz. 478, z późniejszymi zmianami), w związku z uchwałą Nr 131/2019 Senatu Uniwersytetu Wrocławskiego w sprawie trybu postępowania w sprawach o nadanie stopni naukowych doktora i doktora habilitowanego w Uniwersytecie Wrocławskim z dnia 25 września 2019 r. oraz uchwałą Nr 134/2019 Senatu Uniwersytetu Wrocławskiego z dnia 25 września 2019 r. w sprawie regulaminu Szkoły Doktor-skiej Uniwersytetu Wrocławskiego zarządza się, co następuje:

§ 1.1. Niniejsze zarządzenie określa szczegółowe zasady postępowania w sprawie sporządzania umowy co-tutelle w Uniwersytecie Wrocławskim oraz wprowadza wzór umowy co-tutelle w postępowaniu w sprawie nadania stopnia doktora, stanowiący Załącznik do niniejszego zarządzenia.

2. Umowa, o której mowa w ust. 1 sporządzana jest w języku polskim i języku angielskim i może być modyfikowana przez strony w sposób dostosowujący ją do wymogów obu Stron.

§ 2. Umowa co-tutelle może zostać zawarta pomiędzy uczelniami/institutami/podmiotami, w tym jednym zagranicznym, w przypadku zamiaru prowadzenia przez doktoranta prac naukowych oraz realizacji części programu kształcenia doktorantów jednocześnie na dwóch uczelniach/institutach/podmiotach posiadających uprawnienia do nadawania stopnia doktora w określonej dyscyplinie. Jej skutkiem jest wspólne przeprowadzenie postępowania w sprawie nadania stopnia doktora i nadanie stopnia doktora jednocześnie przez dwa podmioty.

§ 3. Podpisanie umowy co-tutelle jest możliwe w przypadku osoby przyjętej do Szkoły Doktorskiej w Uniwersytecie Wrocławskim. Umowa co-tutelle jest umową indywidualną, podpisywaną odrębnie dla każdego postępowania w sprawie nadania stopnia doktora.

§ 4. W ramach umowy co-tutelle doktorant przygotowuje jedną rozprawę doktorską, której język jest określony w umowie. Jeśli zgodnie z zapisami umowy rozprawa zostanie przygotowana w języku innym niż polski wówczas jedno ze streszczeń należy przedstawić w języku polskim.

§ 5. Zobowiązuje się doktoranta do ustalenia harmonogramu realizacji programu kształcenia w porozumieniu z promotorami i kierownikiem właściwego Kolegium Doktorskiego, który stanowić będzie Załącznik Nr 1 do zawartej umowy co-tutelle.

§ 6. Umowa zawiera informacje o:

- 1/ składzie i sposobie powoływania Komisji ds. przeprowadzenia postępowania o nadanie stopnia doktora,
- 2/ sposobie powołania recenzentów,
- 3/ sposobie i miejscu przeprowadzania obrony rozprawy doktorskiej,
- 4/ podmiocie odpowiedzialnym za wprowadzanie danych do systemu POL-on,
- 5/ zasadach wydawania dyplomu,
- 6/ zasadach ponoszenia kosztów związanych z obroną rozprawy doktorskiej oraz kosztów wynagrodzenia recenzentów i promotorów.

§ 7. Przed podpisaniem umowa wymaga zaakceptowania przez kierownika właściwego Kolegium Doktorskiego oraz uzyskania pozytywnej opinii w Biurze Radców Prawnych.

§ 8. Umowę co-tutelle podpisuje:

- 1/ Rektor, lub osoba przez niego upoważniona,

- 2/ dziekan właściwego wydziału,
- 3/ przewodniczący właściwej Rady Dyscypliny Naukowej,
- 4/ kierownik właściwego Kolegium Doktorskiego,
- 5/ promotor/promotorzy,
- 6/ doktorant.

§ 9. Podpisana przez obie Strony umowa co-tutelle przekazywana jest do Sekretariatu Szkoły Doktorskiej.

§ 10. Nadzór nad wykonaniem niniejszego zarządzenia powierza się Prorektorowi ds. nauczania.

§ 11. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

prof. dr hab. Przemysław Wiszewski
R E K T O R

Umowa co-tutelle w postępowaniu w sprawie nadania stopnia doktora

Zawarta w dniu..... pomiędzy:

Uniwersytetem Wrocławskim z siedzibą we Wrocławiu (50-137), plac Uniwersytecki 1, Rzeczpospolita Polska reprezentowanym przez posiadającym kategorię naukowąw dyscyplinie oraz

..... reprezentowanym przez,
(nazwa uczelni zagranicznej)

posiadającym kategorię naukowąw dyscyplinie

Niniejsza umowa została zawarta

- po stronie polskiej na podstawie uchwały Nr 131/2019 Senatu Uniwersytetu Wrocławskiego w sprawie trybu postępowania w sprawach o nadanie stopni naukowych doktora i doktora habilitowanego w Uniwersytecie Wrocławskim z dnia 25 września 2019 r., z późn. zm. oraz uchwały Nr 134/2019 Senatu Uniwersytetu Wrocławskiego z dnia 25 września 2019 r. w sprawie regulaminu Szkoły Doktorskiej Uniwersytetu Wrocławskiego w związku z art. 185 ust. 2 oraz art. 198 ust. 6 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U z 2021 r. poz. 478, z późniejszymi zmianami).
- po stronie.....

§ 1

Poświadcza się, że Pani/Pan, zwana/y dalej doktorantem podjęła/podjął kształcenie w Szkole Doktorskiej Uniwersytetu Wrocławskiego w roku akademickim z dniem....., a w w z dniem

§ 2

Spodziewany czas trwania kształcenia wynosi lata od momentu rozpoczęcia kształcenia. Jeśli okaże się to konieczne, określony wyżej czas trwania kształcenia można przedłużyć nie więcej niż do, o które wnioskuje doktorant/ka. Przedłużenie musi zostać zatwierdzone przez obie Strony umowy i być zgodne z regulacjami prawnymi obowiązującymi w obu uczestniczących w kształceniu doktoranta Uczelniach.

§ 3

Ustanawia się wspólną opiekę promotorską nad rozprawą doktorską Pani/Pana
pt. "....."

§ 4

Okres kształcenia oraz realizacji rozprawy doktorskiej doktoranta musi być podzielony pomiędzy uczestniczącymi Stronami, naprzemiennie w każdym z krajów. W każdej uczestniczącej Uczelni doktorant powinien przebywać minimum miesięcy.

§ 5

Doktorant, biorący udział we wspólnym kształceniu nie wnosi opłat z tego tytułu na obydwu Uczelniach, o ile będzie to wynikać z przepisów obowiązujących każdą ze stron.

§ 6

Koszty transportu, zakwaterowania i wyżywienia oraz ewentualne opłaty administracyjne ponosi doktorant.

§ 7

Koszty ubezpieczenia społecznego i powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego są pokrywane zgodnie z przepisami obowiązującymi w obydwu krajach.

§ 8

Podczas całego okresu kształcenia, doktorant zobowiązany jest do ubezpieczenia się na wypadek choroby i następstw nieszczęśliwych wypadków, zgodnie z przepisami ubezpieczeniowymi obowiązującymi w kraju, w którym przebywa.

§ 9

Doktorant organizuje czas konieczny do przygotowania i napisania rozprawy doktorskiej zgodnie z indywidualnym planem badawczym, którego wzór stanowi załącznik do niniejszej Umowy, określonym w uzgodnieniu z promotorami i kierownikami odpowiednich jednostek obsługujących kształcenie na obu Uczelniach.

§ 10

Prawa autorskie i prawa własności intelektualnej do tematu rozprawy doktorskiej oraz publikacji rozprawy doktorskiej oraz wykorzystanie i ochrona wyników badawczych uzyskanych przez doktoranta w wyniku wspólnej pracy w obu instytucjach są chronione zgodnie z obowiązującymi przepisami o stopniach doktorskich obowiązującymi w obu uczelniach, a w przypadku kolizji przepisów decydować będą przepisy obowiązujące w miejscu przeprowadzenia obrony.

§ 11

1. Promotorem rozprawy doktorskiej po stronie Uniwersytetu Wrocławskiego jest Pan/Pani (tytuł, stopień naukowy, imię i nazwisko) z Wydziału/Instytutu.....
2. Promotorem rozprawy doktorskiej po stronie jest Pan/Pani (tytuł, stopień naukowy, imię i nazwisko) z
3. Promotorzy, o których mowa w ust. 1 muszą zostać powołani zgodnie z przepisami obowiązującymi w danej Uczelni.
4. Obaj promotorzy zobowiązani są do prowadzenia doktoranta w jego pracy badawczo-naukowej i udzielania mu wszelkiej niezbędnej pomocy podczas realizacji rozprawy doktorskiej.

§ 12

1. Postępowanie w sprawie nadania stopnia doktora przeprowadzone będzie w Uniwersytecie Wrocławskim i będzie zgodne z przepisami prawa obowiązującymi w Rzeczypospolitej Polskiej i w Uniwersytecie Wrocławskim, oraz z przepisami prawa obowiązującymi w w
2. Podmiotem odpowiedzialnym za wprowadzanie danych do Zintegrowanego Systemu Informacji o Szkolnictwie Wyższym i Nauce POL-on jest Uniwersytet Wrocławski.
3. Recenzenci powoływani są zgodnie z przepisami obowiązującymi w uczelni, w której przeprowadzana jest obrona rozprawy doktorskiej.

§ 13

1. Obrona przeprowadzana jest przez jedną wspólną Komisję ds. przeprowadzenia postępowania w sprawie nadania stopnia doktora.
2. Każda ze stron wyznacza członków Komisji ds. postępowania w sprawie nadania stopnia doktora, której zadaniem będzie podejmowanie uchwał w sprawie dopuszczenia do publicznej obrony oraz przyjęcia/odmowy przyjęcia publicznej rozprawy doktorskiej zgodnie z przepisami obowiązującymi u danej strony. Komisję, z uwzględnieniem osób wskazanych przez drugą stronę powołuje Rada Dyscypliny Naukowej Uniwersytetu Wrocławskiego.

W przeprowadzeniu obrony rozprawy doktorskiej udział wezmą pracownicy naukowcy z obu krajów, w tym obaj promotorzy oraz recenzenci.

§ 14

Koszty podróży oraz koszty poniesione w związku z pobytem członków Komisji i innych osób przybyłych z w zostaną pokryte przez Stronę goszczącą. Koszty recenzji pokrywa uczelnia macierzysta doktoranta, koszty związane z pełnieniem funkcji członka komisji każda uczelnia pokrywa wobec własnych pracowników zasiadających w komisji.

§ 15

Rozprawa doktorska zostanie napisana w języku.....
Językiem ojczystym doktoranta jest język.....Obrona rozprawy doktorskiej zostanie przeprowadzona w języku.....Ustne streszczenie rozprawy doktorskiej zostanie przygotowane w języku....., zaś pisemne streszczenie rozprawy doktorskiej w języku

§ 16

1. Nadanie stopnia doktora nastąpi po spełnieniu warunków wynikających z przepisów obowiązujących w krajach Stron umowy oraz po przedstawieniu jednego protokołu z publicznej obrony rozprawy doktorskiej oraz wyłącznie jednego transkryptu, a obie uczelnie wyrażają zgodę na przyznanie stopnia doktora w, a także stopnia doktora Uniwersytetu Wrocławskiego.
2. Stopień doktora nadany wspólnie przez dwie uczelnie może być nadany wyłącznie wtedy, gdy obie uczelnie mają uprawnienia do nadawania stopnia doktora w tej samej dyscyplinie.

§ 17

W przypadku uzyskania przez doktoranta stopnia doktora na obydwu Uczelniach, doktorant otrzymuje:

- wspólny dyplom doktorski zgodny z wzorem stanowiącym Załącznik Nr 2 do niniejszej umowy, przy czym dyplom ten musi spełniać wszelkie wymagania wynikające z polskiego prawa oraz prawa obowiązującego albo
- dyplom (wraz z odpisem) wystawiony przez jedną z uczelni tj., zgodnie z obowiązującymi ją przepisami.

§ 18

Niniejsza Umowa wchodzi w życie po jej podpisaniu przez przedstawicieli obu Uczelni oraz zachowuje ważność do dnia zakończenia postępowania w sprawie nadania stopnia doktora.

§ 19

Każda ze stron może wypowiedzieć umowę przed upływem okresu jej wygaśnięcia, w przypadku stwierdzenia, że jakość pracy badawczej doktoranta i jego postępy w tworzeniu rozprawy doktorskiej są niewystarczające lub też z innych ważnych powodów, które uniemożliwiają ukończenie rozprawy. Wypowiedzenie umowy powinno nastąpić w formie pisemnej co najmniej 6 miesięcy przed rozpoczęciem roku akademickiego.

§ 20

Niniejsza umowa traci ważność, jeżeli doktorant został prawomocnie skreślony z listy doktorantów jednej z Uczelni.

§ 21

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają sporządzenia pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

§ 22

1. W przypadku jakichkolwiek sporów wynikających z niniejszej umowy, do rozstrzygnięcia tych sporów właściwe będzie prawo kraju, w którym odbędzie się obrona rozprawy doktorskiej, o ile przepisy obowiązujące Strony nie stanowią inaczej.
2. Postępowanie w sprawie nadania stopnia doktora zostanie przeprowadzone zgodnie z

przepisami prawa obowiązującymi każdą ze Stron oraz jej przepisami wewnętrznymi, o ile strony nie postanowią inaczej.

3. Warunki publikacji rozprawy doktorskiej oraz wyniki badań chronione przez prawo autorskie podlegają prawu kraju, w którym odbędzie się obrona rozprawy doktorskiej, o ile przepisy obowiązujące strony nie stanowią inaczej.

§ 23

Niniejsza umowa została sporządzona w egzemplarzach: w języku polskim i w językuWszystkie egzemplarze wywierają taki sam skutek prawny.

.....
JM Rektorw

.....
JM Rektor Uniwersytetu Wrocławskiego

.....
Dziekan Wydziałuw

.....
Dziekan Wydziału
Uniwersytet Wrocławskiego

.....
Przewodniczący Rady Dyscypliny Naukowej
(Uniwersytet Wrocławski)

.....
Promotor rozprawy
doktorskiej(Uniwersytet
w)

.....
Promotor rozprawy doktorskiej
(Uniwersytet Wrocławski)

.....
Kierownik Studiów
Doktoranckich

.....
Kierownik Kolegium Doktorskiego
Szkoły Doktorskiej

.....
Doktorant

**Niepotrzebne skreślić*

Załączniki:

1. Harmonogram realizacji programu kształcenia.
2. Indywidualny Plan Badawczy

**Co-tutelle agreement
in the proceedings for the conferral of a doctoral degree**

Concluded on between:

University of Wroclaw based in Wroclaw 50-137, Pl. Uniwersytecki 1, Republic of Poland,
represented by
holding the scientific category in (discipline)
and

..... represented by
(name of the foreign institution)

holding the scientific category in (discipline)

This agreement has been concluded

- on the Polish side pursuant to Resolution No. 131/2019 of the Senate of the University of Wroclaw on the conduct of proceedings for the conferral of doctoral and post-doctoral degrees at the University of Wroclaw of 25 September 2019, as amended, and Resolution No. 134/2019 of the Senate of the University of Wroclaw of 25 September 2019 on the Rules and Regulations of the Doctoral School of the University of Wroclaw in conjunction with Article 185 section 2 and Article 198 section 6 of the act of 20 July 2018 – *Law on Higher Education and Science* (Journal of Laws of 2021, item 478, as amended).
- on the side

§ 1

It is hereby attested that Mr/Ms, hereinafter referred to as the PhD student, has undertaken studies at the Doctoral School of the University of Wroclaw in the academic year on, and at in on

§ 2

The intended learning period amounts to years from the commencement of the studies. If necessary, the aforementioned period can be extended until no later than, for which the PhD student applies. The extension must be approved by both Parties of the Agreement and consistent with the legal regulations in force at both institutions providing education for the PhD student.

§ 3

The Parties establish joint supervision over the doctoral dissertation of Mr/Ms entitled "....."

§ 4

The learning period and the period of writing the PhD student's doctoral dissertation must be shared by the participating Parties, alternately in each of the countries. The PhD student should visit each of the participating Institutions for at least months.

§ 5

The jointly supervised PhD student does not pay any fees in this regard to any of the Institutions, provided it results from the regulations applicable to each of the Parties.

§ 6

The costs of transportation, accommodation and meals as well as any administrative fees are covered by the PhD student.

§ 7

The costs of social security and universal health insurance are covered according to the regulations in force in both countries.

§ 8

During the entire learning period the PhD student is obliged to be insured against illness and accidents, according to insurance regulations in force in the country in which s/he is located.

§ 9

The PhD student organises the time needed to prepare and write the doctoral dissertation according to the individual research plan, whose template constitutes the Annex to this Agreement, determined in agreement with the supervisors and the heads of relevant units responsible for the educational process at each Institution.

§ 10

Copyright and intellectual property rights to the topic of the doctoral dissertation and its publication as well as the use and protection of research results obtained by the PhD student as the result of joint works at both institutions are protected according to the regulations on doctoral degrees applicable at both institutions, and if a conflict arises between them, the regulations in force at the institution where the defence took place shall take precedence.

§ 11

5. Mr/Ms (academic title/degree, name and surname) from the Faculty of/Institute of shall be the supervisor of the doctoral dissertation on the side of the University of Wrocław.
6. Mr/Ms (academic title/degree, name and surname) from shall be the supervisor of the doctoral dissertation on the side of
7. The supervisors referred to in section 1 must be appointed according to the regulations in force in the given institution.
8. Both supervisors are obliged to tutor the PhD student in his/her research and scientific work and to provide him/her with any necessary help in writing the doctoral dissertation.

§ 12

4. The proceedings for the conferral of the doctoral degree shall be conducted at the University of Wrocław in accordance with the laws applicable in the Republic of Poland and at the University of Wrocław, and with the laws applicable at in
5. The University of Wrocław shall be the entity responsible for entering data in the Integrated System of Information on Science and Higher Education POL-on.
6. The reviewers are appointed according to the regulations in force in the institution where the defence is taking place.

§ 13

3. The defence is conducted by one joint Committee on the proceedings for the conferral of the doctoral degree.
4. Each Party appoints the members of the Committee on the proceedings for the conferral of the doctoral degree, whose task shall be the passing of resolutions on allowing the public defence and approving/denying the approval of the public doctoral dissertation in accordance with the regulations in force in the given Institution. The Committee, taking into account the persons indicated by the other Party, is appointed by the Scientific Discipline Council of of the University of Wrocław. The academics from both countries, including both supervisors and reviewers, shall participate in the defence of the doctoral dissertation.

§ 14

Travel costs and the costs relating to the stay of the Committee members and other persons visiting from in shall be covered by the hosting Party. The costs of the reviews are covered by the home institution of the PhD student, the costs relating to the performance of their functions by the Committee members each institution covers for its own employees participating in the Committee.

§ 15

The doctoral dissertation shall be written in The PhD student's mother tongue is The defence of the doctoral dissertation shall be conducted in The oral summary of the doctoral dissertation shall be prepared in, and the written summary - in

§ 16

3. The conferral of the doctoral degree shall occur after the conditions described in the regulations applicable to the countries of the participating Parties are met and after presenting one report from the public defence of the doctoral dissertation and only one transcript, and both Institutions agree to award the doctoral degree in, as well as the doctoral degree of the University of Wrocław.
4. The doctoral degree can be conferred jointly by two institutions only when both of them are authorised to award doctoral degrees in the same discipline.

§ 17

If the PhD Student is awarded the doctoral degree by both Institutions, s/he receives:

- joint doctoral diploma according to the template constituting Annex 2 to this Agreement, where the diploma must fulfill all the requirements prescribed by the Polish law and the law applicable to or
- diploma (along with its copy) issued by one of the Institutions, that is, according to the regulations applicable to it.

§ 18

This Agreement enters into force after it has been signed by the representatives of both Institutions and remains valid until the day when the proceedings for the conferral of the doctoral degree are completed.

§ 19

Each of the Parties can terminate the Agreement before its expiry, if it is determined that the quality of the PhD Student's research and his/her progress on the doctoral dissertation are unsatisfactory, or for other important reasons which prevent the dissertation from being completed. The termination shall be made in writing at least 6 months prior to the beginning of the academic year.

§ 20

This Agreement is no longer valid when the PhD Student gets removed from the list of the PhD students of one of the Institutions by a final and binding decision.

§ 21

All changes to this Agreement require a written amendment under pain of being declared null and void.

§ 22

4. If any disputes arise as the result of the implementation of this Agreement, they shall be settled under the law of the country in which the defence shall take place, unless the regulations applicable to the Parties provide otherwise.
5. The proceedings for the conferral of the doctoral degree shall be conducted in accordance with the provisions of law applicable to each of the Parties and its internal regulations, unless the Parties decide otherwise.

6. The conditions for the publication of the doctoral dissertation and the research results protected by copyright are governed by the law of the country in which the defence of the doctoral dissertation shall take place, unless provided otherwise by the regulations applicable to the Parties.

§ 23

This Agreement has been made in copies: in Polish and in All copies have the same legal effect.

.....
Rector in

.....
Rector of the University of Wrocław

.....
Dean of the Facultyin

.....
Dean of the Faculty of
of the University of Wrocław

.....
Supervisor of the doctoral dissertation
(..... in)

.....
Chairperson of the Scientific Discipline Council
(University of Wrocław)

.....
Head of the Doctoral Studies

.....
Supervisor of the doctoral dissertation
(University of Wrocław)

.....
Head of the Doctoral College of the Doctoral
School

.....
PhD student

**delete the inapplicable*

- Annexes:
1. Curriculum implementation schedule
2. Individual Research Plan